



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

2 July 2001

Russian

Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Тридцать четвертая сессия

Вена, 25 июня — 13 июля 2001 года

Проект типового закона об электронных подписях

Подборка замечаний правительств и международных организаций

Добавление

Введение

1. При подготовке к тридцать четвертой сессии Комиссии текст проекта типового закона об электронных подписях, утвержденный Рабочей группой по электронной торговле на ее тридцать пятой сессии, был распространен среди всех правительств и заинтересованных международных организаций с целью получения от них замечаний. По состоянию на 29 июня 2001 года Секретариат получил ноту от Соединенных Штатов Америки и ноту от Международной торговой палаты. Тексты этих нот, которые содержат замечания и предложения в отношении проекта типового закона об электронных подписях, воспроизводятся ниже в той форме, в какой они были направлены Секретариату.

Подборка замечаний

А. Государства

Соединенные Штаты Америки

Мы полагаем, что, как было указано на тридцать восьмой сессии Рабочей группы, с учетом значительного отклика от промышленности и групп, занимающихся вопросами законодательства об электронной торговле, в проект типового закона необходимо внести, как минимум, определенные изменения, с

тем чтобы он содействовал торговле и во избежание неблагоприятного воздействия на электронную торговлю.

Другие изменения и технические исправления будут предложены в надлежащих случаях. Наиболее важные изменения, которые, по нашему мнению, являются необходимыми, касаются статей 8–11:

1) Статьи 8–11 должны быть обусловлены общим ограничением, согласно которому содержащиеся в них критерии и правила должны применяться разумным образом с учетом обстоятельств, касающихся вида сделки и характера сторон. Установление жестких обязательств является нецелесообразным в случае их применения к широкому разнообразию сделок, которые получили развитие в области электронной торговли.

2) Статья 8 (1)(a): Слова "в соответствии с принятой коммерческой практикой" следует включить перед словами "проявлять разумную осмотрительность".

3) Статью 8 (1)(b) необходимо изменить, с тем чтобы исключить из нее слишком широкий стандарт, отвергнутый исследователями как практически неприменимый, следующим образом:

"b) без неоправданных задержек прилагать разумные усилия для использования любых процедур, имеющихся в распоряжении подписавшего, с целью уведомления полагающихся сторон, если:".

4) Статья 8 (2): Установление правил об ответственности одной стороны представляет собой исключительную позицию, которую можно занять в рамках торгового права и которая не обеспечивает сбалансированности действий других сторон, а также будет ненадлежащим образом усложнять использование подписей в электронной торговле. Таким образом, текст статьи 8 (2) следует пересмотреть, с тем чтобы он отражал стандарт, используемый в статье 11: "Подписавший несет правовые последствия в случае невыполнения...".

5) Статьи 9 и 10: Эти статьи сосредоточиваются на применении технологии, которая в области торговли используется в определенных целях, но которая может быть нецелесообразной, если ее применять к более широкому кругу функций электронной торговли. Более того, установленные стандарты невозможно выполнить в отношении большинства электронных подписей и им может соответствовать лишь небольшое число услуг. Обе статьи недостаточным образом защищают способность поставщиков услуг ограничивать сферу того, что они предлагают, и степень, в которой они могут избежать неразумного риска возникновения для них обязательств.

6) Статья 9 (1)(f): В дополнение к формулировке, которую следует добавить для обеспечения того, чтобы поставщики услуг были в состоянии контролировать степень, в которой можно полагаться на их услуги и пределы предлагаемых услуг, статья 9 (1)(f) не должна быть связана со статьей 10, поскольку статья 10 устанавливает стандарты, которые значительно превышают ресурсы и услуги, предлагаемые в целом участниками деятельности в этой области.

7) Статья 9(2): Как и статья 8, данная статья претендует на возложение ответственности без ссылки на роль других сторон, что является ненадлежащим результатом для торгового права.

Текст статьи 9(2) необходимо изменить следующим образом:

"С учетом любых разумно доступных ограничений в отношении сферы или охвата услуг, которые должны быть предоставлены, а также пределов ответственности, предусмотренных поставщиком сертификационных услуг, такой поставщик несет правовые последствия в случае невыполнения им требований пункта 1".

8) Статья 10: Как отмечалось, установленные в этой статье стандарты существенно превышают фактические виды практики в отношении услуг, которые в целом предоставляются сегодня. Таким образом, необходимо изменить первое предложение текста путем добавления следующих слов: "... факторы, если и в той степени, в какой они в целом применяются в коммерческой практике в отношении объема предоставляемой услуги, и если на них полагается полагающаяся сторона:".

9) Статья 11: Текст статьи 11 необходимо изменить, с тем чтобы в соответствии с коммерческой практикой и практикой заключения сделок, где это применимо, он предусматривал, что полагающиеся стороны принимают на себя большую ответственность за установление надежности подписи, чем ответственность, предусматриваемая в настоящее время этой статьей.

В. Неправительственные организации

Международная торговая палата (МТП)

Делегация Международной торговой палаты (МТП) в ЮНСИТРАЛ вносила свой вклад, делась своими познаниями в отношении деловых реалий и специальными познаниями в области технологии, в течение всего процесса разработки Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по электронной торговле проекта единообразных правил об электронных подписях и дополняющего эти правила руководства по принятию.

МТП заявляет о своей полной поддержке процесса, ведущегося в ЮНСИТРАЛ, и полагает, что, как всемирная коммерческая организация, она может извлекать преимущества из этого процесса с точки зрения своих уникальных возможностей в области частного сектора. С этой целью МТП хотела бы затронуть три вопроса, касающиеся нынешних вариантов типового закона и руководства по принятию, которые будут обсуждаться в течение нынешнего раунда переговоров в ЮНСИТРАЛ.

Озабоченности МТП изложены далее в порядке их значимости.

I. Руководство по принятию, пункты 69, 135 и 159

МТП главным образом озабочена тем, чтобы пункты 135 и 159 нынешнего варианта руководства по принятию были изменены с целью отразить изменения, внесенные в пункт 69 этого же варианта в ходе сессии в Нью-Йорке 13 марта 2001 года. В ходе этой сессии и МТП, и делегация Испании просили об изменении текста этих пунктов, с тем чтобы ограничить риск того, что отраслевым процессом установления добровольных стандартов будет придаваться

нечто меньшее, чем надлежащее внимание. МТП предлагает, чтобы эта концепция была включена в пункты 135 и 159 либо прямо, либо с помощью ссылки на пункт 69.

II. Типовой закон, статья 5

Компании из всех стран мира, являющиеся членами МТП, указали на свою значительную озабоченность в связи с тем, что статья 5 типового закона, если ее оставить без изменений, может оказывать существенное неблагоприятное воздействие на практику использования электронных подписей и электронную торговлю. Таким образом, МТП настоятельно призывает внести изменения в статью 5 типового закона с помощью одного из следующих вариантов (перечисленных в порядке предпочтения):

- **Вариант 1**
исключить заключительное положение текста статьи 5 ("когда такая договоренность не будет действительной или не будет иметь правовых последствий согласно применимому праву");
- **Вариант 2**
заменить слова "применимое право" словами "обязательные принципы публичного порядка".

МТП предлагает следующее обоснование в отношении любой из предложенных выше поправок:

- **Опасность возникновения путаницы.** Многие судьи в различных странах могут и не иметь доступа к руководству по принятию при применении типового закона, включенного в национальное законодательство, и могут толковать ссылку на "применимое право" как означающую, что любой закон, норма прецедентного права или любое другое правовое положение, даже если оно не является весьма значимым, должны отменять автономию сторон (см. ниже). Понятие "применимого права" является, таким образом, в этом смысле потенциально слишком широким.
- **Разъяснения.** В руководстве по принятию (см. пункт 111) разъясняется, что любое ограничение автономии сторон призвано применяться только к "императивным нормам, например нормам, принятым в силу соображений публичного порядка", причем этот термин будет толковаться в большинстве правовых систем весьма узко как относящийся к принципам, соблюдение которых сопряжено с превалирующим общественным или государственным интересом. Однако текст статьи 5 позволяет отменять автономию сторон с помощью "применимого права", к которому может относиться почти любое правовое положение. Таким образом, исключение ссылки на "применимое право" не представляет собой изменения по существу, но будет всего лишь означать реализацию намерения Рабочей группы.
- **Исключение излишних формулировок.** Ограничение автономии сторон не является необходимым, поскольку в большинстве правовых систем императивные нормы, принятые в силу соображений публичного порядка или *ordre public*, будут отменять автономию сторон во всех случаях (т.е. независимо от того, упоминаются они в этом тексте или нет).

- **Опасность возникновения неблагоприятных последствий для коммерческой деятельности.** Многие виды использования электронных подписей в настоящее время зависят от полной силы, придаваемой договорным взаимоотношениям между сторонами. Электронной торговле может быть причинен значительный ущерб, если у законодателей и судов различных стран возникнет ошибочное представление о том, что ЮНСИТРАЛ намеревалась ограничить автономию сторон в большей степени, чем это абсолютно необходимо.

III. Типовой закон, статьи 8–11

МТП озабочена тем, что статьи 8–11 типового закона являются слишком широкими, их трудно применять и они не отражают коммерческих реалий. МТП приветствует возможность дальнейшего обсуждения вопроса о воздействии этих положений с учетом коммерческих реалий.